

Brussell, 6 ta' Marzu 2026
(OR. en)

5443/23
ADD 1 DCL 1

JAI 55
ASILE 10
MIGR 28
FRONT 16
COEST 38

DEKLASSIFIKAZZJONI

tad-dokument: 5443/23 ADD 1

data: 18 ta' Jannar 2023

status ġdid: Pubbliku

Sugġett: Proposta għal ANNESS tal-Rakkomandazzjoni għal Deċiżjoni tal-Kunsill li tawtorizza l-ftuħ tan-negozjati għal ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera li jistabbilixxi bażi għall-iskambju ta' informazzjoni dwar persuni li jibbenefikaw minn protezzjoni temporanja

Id-delegazzjonijiet isibu mehmuża l-verżjoni deklassifikata tad-dokument imsemmi hawn fuq.

It-test ta' dan id-dokument huwa identiku għal dak tal-verżjoni preċedenti.



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 18 ta' Jannar 2023
(OR. en)

5443/23
ADD 1

RESTREINT UE/EU RESTRICTED

JAI 55
ASILE 10
MIGR 28
FRONT 16
COEST 38

NOTA TA' TRAŻMISSJONI

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPRez, Direttur
data meta waslet:	9 ta' Diċembru 2022
lil:	Is-Sa Thérèse BLANCHET, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2022) 712 final - ANNEX
Suġġett:	Proposta għal ANNESS tal-Rakkomandazzjoni għal Deciżjoni tal-Kunsill li tawtorizza l-ftuħ tan-negozjati għal ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera li jstabilixxi bażi għall-iskambju ta' informazzjoni dwar persuni li jibbenefikaw minn protezzjoni temporanja

Id-delegazzjonijiet għandhom isibu mehmuż id-dokument COM(2022) 712 final - ANNEX.

Mehmuż: COM(2022) 712 final - ANNEX



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 9.12.2022
COM(2022) 712 final

ANNEX

ANNEX

tal-

Proposta għal

Rakkomandazzjoni għal Deċiżjoni tal-Kunsill

**li tawtorizza l-ftuh tan-negozjati għal ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Konfederazzjoni
Żvizzera li jstabilixxi bażi għall-iskambju ta' informazzjoni dwar persuni li
jibbenefikaw minn protezzjoni temporanja**

ANNEX

DIRETTIVI TA' NEGOZJATI

1. SKOP U KAMP TA' APPLIKAZZJONI TAL-FTEHIM

L-iskop tal-ftehim għandu jkun li jstabilixxi bażi ġuridika biex l-Istati Membri u l-Iżvizzera jiskambjaw *data* dwar benefiċjarji ta' protezzjoni temporanja.

2. OBJETTIV

Konklużjoni ta' ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Iżvizzera.

3. KONTENUT TAL-FTEHIM

Il-ftehim għandu jispeċifika dan li ġej:

- (1) L-ambitu personali skont il-qafas ġuridiku rilevanti tal-Unjoni u l-Iżvizzera għal protezzjoni temporanja u protezzjoni adegwata skont il-liġi nazzjonali.
- (2) L-iskop għaliex id-*data* tista' tiġi skambjata u użata.
- (3) Tista' tiġi skambjata deskrizzjoni tad-*data*.
- (4) L-awtoritajiet li jistgħu jiskambjaw id-*data*.
- (5) Klawżola li tipprovdi li meta tiġi skambjata *data* permezz ta' Pjattaforma tal-IT, obbligu ta' kontribuzzjoni tal-kostijiet tas-sistema u mekkaniżmu għall-kalkolu ta' dik il-kontribuzzjoni.

4. DHUL FIS-SEHH, VALIDITÀ U TERMINAZZJONI TAL-FTEHIM

Jenhtieg li l-ftehim jinkludi dispożizzjonijiet standard dwar il-lingwi awtentiċi, id-dhul fis-sehh u l-applikazzjoni proviżorja potenzjali. Il-ftehim jista' jipprevedi t-terminazzjoni awtomatika tiegħu b'rabta mal-protezzjoni temporanja.